

Porównanie tłumaczeń I Piotra 4:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A jeśli sprawiedliwy ledwo jest zbawiany bezbożny i grzeszny gdzie ukaże się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A jeśli sprawiedliwy z ledwością jest zbawiany, to gdzie pokaże się bezbożny i grzesznik ?* ** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I jeśli sprawiedliwy z trudem daje się zbawić, bezbożny i grzesznik gdzie się uwidoczni?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A jeśli sprawiedliwy ledwo jest zbawiany bezbożny i grzeszny gdzie ukaże się

¹⁾ Cytat <x>240 11:31</x> za G, dostosowany (?) do <x>240 11:3</x>, 0: Z owocu sprawiedliwości wyrasta drzewo życia, zabierane zaś są przedwcześnie dusze nieprawych; wg MT: Jeśli sprawiedliwy odbiera na ziemi zapłatę, to tym bardziej człowiek bezbożny i grzesznik; <x>670 4:18</x>L.

²⁾ <x>240 11:31</x>; <x>490 23:31</x>; <x>610 1:9</x>